

Megjelenik
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

Komoly figyelmeztetés

Nemrég rámutattunk azokra a jelenségekre, amelyek arra vallanak, hogy az észak felé kiterjedt európai háború következtében Magyarország felett is egyre jobban megnehezül az idők járása. Most legutóbb a kormányelnök már azt hangsúlyozta, hogy rendkívül nehéz időköt élünk. Hiába, nem rajtunk mulik, hogy ez a helyzet. Sokkal nagyobb erők játszanak közre, semmint, hogy mi megfordíthatnánk a sors kerekét. Bele kell törődnünk abba, hogy a megpróbáltatások ideje következett el a világra s nekünk is keményen, a rákváró esetleges nélkülözések mögött a nemzeti jövő nagyobb reményességével kell viselnünk sorsunkat. Már régen megmondták az ország vezetői, hogy nálunk sem maradhat sokáig minden a régiiben, amikor a háborús állapotok, a deviza- és szállítási nehézségek miatt bizonyos nyersanyagok beszerzése részben megnehezedett, részben lehetetlenné vált. Nemcsak a hadviselő felek, hanem a csemlegesek is kénytelenek voltak már korábban korlátozni fogyasztásukat.

Senki sem zugalódhatik a sors ellen, hogy most már nálunk is elkövetkezett a korlátozások ideje. Talán nem is került volna még erre a sor, ha az áradások nem végeznek szörnyű pusztításokat mezőgazdasági termelésünkben. A zsir és a cukor fogyasztásában kellett megszorítást alkalmazni, amelyet a takarmányhiány és a cukorrépatermelés késői megindítása tett szükségessé. A zsirfogyasztás korlátozása csak a fővárosiakat érinti, azonban az egykilós havi fejadag kielégíti a szükségletet. Az egykilós cukoradag alatta marad ugyan az eddigi fogyasztásnak, de nem jelent nagy lemondást. A vidéki városok lakói félkilót, a falusiak 30 deka cukrot kapnak havonta, de a 12 éven aluli gyermekek, az áldott-állapotban lévő és szoptatós nők vidéken is felemelt adagot kapnak.

A főváros és a vidék közti különbség panaszokra adott okot, mert így látszatra igazságtalannak tűnik a megkülönböztetés. Ezekre azt válaszolta a miniszterelnök, hogy az eddigi fogyasztás statisztikai adatai alapján állapították meg az adagokat s a falusiak számára engedélyezett cukormennyiség közel kétszerese annak, amit ma a falun fogyasztanak. Eszerint a látszattal szemben az igazság az, hogy a falusi ember kétszer annyi cukrot kaphat, mint amennyit eddig fogyasztott, viszont a városi lakosság, amely jóval kevesebb zsirt és szalonnát fogyaszt, kénytelen az eddigi rendszer fogyasztásánál kisebb cukoradaggal beérni. Egyébként a miniszterelnök szavaiból az is kide-

rült, hogy ez az adagolás nem végleges és még változhatik. Az új természetig nem rendelkezünk megfelelő készlettel, viszont köz tudomásu, hogy a háztartások tekintetében része már korábban nagyobb mennyiségű tartalékot gyűjtött. A bejelentésekből néhány hét múlva kiderül, mekkora készleteket halmoztak fel a magánháztartások és az ország cukorkészletének ismerete alkalmas nyújt esetleges módosításokra.

Ha nem kerülne is sor módosításra, nyugodtan mondhatjuk, hogy ennél nagyobb baj ne ér-

jen bennünket. Mert az idők járása, miként a kormányelnök alá huzottan hangsúlyozta, rendkívül nehéz, éppen ezért tiltakozott a fecsegők és külpolitikai pártoskodók ártásai ellen. A sajtó egy részében tapasztalható és nem Magyarország érdekében színezett eseményösszefoglalások, a rosszul felfogott érdekből terjesztett hírek épp úgy ártanak, mint a fecsegők, hírsuttogók, akik könnyelműen játszanak a nemzet érdekeivel.

Nem akart csalódni a nemzet józanságában, — mondotta komoly figyelmeztető szavaiban a miniszterelnök, — de ha a közönség mégis rácsafolna, akkor kénytelen lesz kemény rendszabályokhoz nyulni. Joggal kifogásolja a miniszterelnök, hogy so-

kan komolytalanul veszik a mai rendkívül nehéz időköt. Az idők nemcsak ránk nézve komolyak, hanem a küzdő nagyhatalmakra is, amelyek szintén létükért küzdenek, hogyne küzdene ilyen kis ország. A nehéz időkön keresztül juthatunk, de hogy miként és hogyan juthatunk ki belőle, az attól függ, hogy az ország mit hogyan csinál. Figyelmeztetését, amelyet mindenkinek meg kell szivlelnie, így fejezte be: Nehezebb feladatot talán egy nemzedék se kapott, mint éppen a mai, de legyünk büszkéek erre a feladatra és a magunk erejét ösztöztetve igyekezzünk azt teljesíteni, mert a legkisebb megingatás, össze nem tartás alapjaiban rendíthetné meg a nemzet egész épületét.

A jövő héten Budapesten tárgyal a város ügyeiről dr. Váró polgármester

Helyszíni szemle volt a piacok áthelyezése ügyében — Meg kell honosítani a magyar muskátlit az ujhelyi ablakokban

Dr. Váró Indár polgármester, — mint azt múlt számunkban megírtuk — nyomban a megválasztását követő napon átvette hivatalát és megkezdte működését.

A Zemplén munkatársa lapzárta előtti beszélgetést folytatott az új polgármesterrel, aki röviden ismertette azokat a terveket, amelyek a rendelkezésére álló eszközökkel a legrövidebb időben belül kíván megvalósítani.

— A székfoglaló beszédemben felvázolt programtól egy millimétert sem akarok eltérni — mondotta dr. Váró — s hogy az megvalósítható legyen, sürgősen érintkezést keresek budapesti intézők körökkel. A jövő héten bemutatkozó látogatásokat teszek Budapesten a különböző minisztériumokban, hogy személyes kapcsolataim legyenek azokkal a tényezővel, amelyek Sátoraljaujhely sorsára döntő sullyal bírnak. Ezeket a kapcsolatokat a jövőben azután gondosan ápolni fogom, hogy a város ügyei mindenkor rövid idő alatt kapják meg a szükséges és kedvező elintézt.

— Sietek ez alkalommal hálával megemlékezni, dr. Kossuth Pál országgyűlési képviselőről — aki folytatta a polgármester — aki minden a várost érintő ügyben a legteljesebb együttműködéséről, támogatásáról biztosított.

— Melyek a legsürgősebben elintézendő kérdések?

— Legelső budapesti utam során a közevetvám kérdését igyekszem többek között elintézni. Ugyanis, hogy a miniszterium az eddigi közevetvám rendszert fázis rendszerre akarja változtatni, ami nagy veszteséget jelentene. Ezen a címen ugyanis mintegy 50 ezer pengő évi tiszta

jövedelme volt eddig a városnak, viszont ha a fázis rendszer lépne életbe, a legjobb esetben 25—30 ezer pengő lenne csupán e címen a jövedelmünk. Igyekezni fogok, hogy Sátoraljaujhelyt mentesítsék a fázis rendszertől s a közevetvám jövedelem úgy mint eddig, teljes egészében a várost illesse.

— Hogyan gondolja Polgármester ur a villanytelep üzemének szélesebb alapokra való helyezését — kérdeztük?

— A villanytelep üzeme sokkal nagyobb teljesítményt képes kifejteni s ezt a teljesítőképességet közérdekből újabb fogyasztó községek bekapcsolásával lehet és kell hasznosítani. A villamosítás Borsi és Széphalom községeknél vihető keresztül a legkönnyebben, mivel ez a két történelmi nevezettségű község nagyon közel van a városhoz. Ezek bekapcsolása után sor fog kerülni más környező községekre is. Ebben az ügyben is lépéseket teszek budapesti tartózkodásom során.

— Mikor lesz végleg rendezve a római katolikus templom melletti bódék ügye?

— Budapestről való hazatérésem után nyomban hozzáfogok ennek az ügynek a rendezéséhez. Ennél a kérdésnél igen nagy segítséget nyújt a róm. kat. egyház és remélem, hogy Ujhelynek ez a régi sérelme öszre már végérvényesen orvosolva lesz.

— Történik-e intézkedés a piacrendezés terén?

— Már csak köztisztasági és közegészségi szempontból is haladéktalanul rendezni kell a piacok ügyét — felelte dr. Váró Indár polgármester. Ebben az ügyben már kialakultak a megfelelő tervek s ezek alapján már a helyszíni

szemlét is megtartottuk. Hiszem, hogy a piacrendezést közmegelegedésre még a nyár folyamán véglegesen megoldjuk. Ugyanezre rendezést kíván a bércocsi és bérutó állomások ügye is. Ezeket az állomásokat részben a Rákóczi, részben pedig a Petőfi utcákban fogjuk elhelyezni.

Végezetül a köztisztaság terén megoldásra váró feladatokról szót a polgármester.

— Rendeletet adtam ki a gyalogjárók és udvarok tisztántartására s a rendelet végrehajtását két ellenőr szigorúan ellenőrzi. Ezek az ellenőrök máris sok háztulajdonos, ellen megtették a feljelentést, de remélem, hogy a közönség rövid idő alatt alkalmazkodni fog a köztisztasági intézkedésekhez. Az a tervem, hogy Sátoraljaujhelyből egészséges, tiszta és idegenforgalomra alkalmas virágos várost varázsoljunk, ami ugyszólván pénzbe sem kerül. Meg kell honosítani a magyar muskátlis ablakokat, amelyek nemcsak széppé teszik az utcákat, de egészségesebbé teszik a levegőt is. Gondom lesz rá, hogy a legszebb virágos ablakok tulajdonosai illő jutalomban részesüljenek.

Az ujhelyi határavadások

műsoros előadása az árvizkárosultak javára

A m. kir. 27. honvéd határavadász zászlóalj április 26-án pénteken d. u. fél 6 és este fél 9 órakor nagyszabású műsoros előadást rendez az árvizkárosultak javára a Városi Moziban.

A nagy hozzáértéssel összeállított műsoron igen magas nivóju zeneszámok, énekszámok szavaltatok és rendkívül érdekes bűvészmutatványok sorakoznak s így az előadás iránt érthetően nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Jegyek elővételben apr. 22-től a zászlóalj parancsnokságnál, 26-án pedig a mozi pénztáránál válthatók.

Ujhelyiek nagy sikerei a budapesti pódiumokon

Nem kell nagy lokálpatrióta elfogultság annak a megállapításához, hogy e hónapban zempléniek rendezték a főváros legszebb kultúrestjeit. A három dátum: április 9, 11 és 15-ike.

Április 9-én a Székesfőváros Népművelési Bizottsága által rendezett „A magyar líra három százada,” című sorozatban ifj. Ambrózy Ágoston adott pompás költői képet Vörösmartyról és költészetéről „Vörösmarty, a lélek” címmel és előadását R. Simonffy Margot előadó-művésznő, Gobbi Hilda és Kenessey Ferenc, a Nemzeti Színház művészei, valamint egy szavalókórus illusztrálták. Az előadott művek a következők voltak: Szózat, Szép Ilonka, Vén cigány, Petike, Főti dal, Szegény asszony könyve, Emberek, Sors és magyar ember, Csongor és Tünde egy részlete.

Április 11-én ugyane rendezésben az Idegenforgalmi sorozatban Oláh György adott elő Rákóczi földjéről. Élvezetes és igen tartalmas előadásában először az idegenforgalom kiépítésének és népszerűsítésének rendkívüli fontosságáról volt szó, kiemelve a belső idegenforgalom jelentőségét, majd a Kassán felállítandó Rákóczi-szobáról mondott el igen érdekes részleteket, bepillantást nyújtva arra a nagy munkára, amely most Kassának történelmi jelentőségéhez mért „szabadtéri-muzeumi” kiépítése körül folyamatban van.

Április 15-én végül a Fráter Lóránt Társaságnak a szegedi Dankó Társasággal közös ünnepi estjén Meczner Tiborné három gyönyörű dalát énekelte el L. Sebők Márta az Udvardy József zongorakísérete mellett. A tapsviharból, de illetékes nyilatkozatokból is megállapíthatólag a sok produkció közt ez érte el a legnagyobb sikert. A

Megnyit a Nemzeti Hitelintézet rt. zálogháza

SÁTORALJAUJHELY
Horthy Miklós-tér 6. sz. alatt.
Arany, ezüst, ékszerek, drágakövek és egyéb ingóságokra kölcsönt folyósít

MÁV. HIVATALOS

MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FIOKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében
(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig
és 15 órától 17 óra 30 percig,
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

három előadott dal közt is a legszébb a már ismert „Kassa város” című, amelynek szövegét Bagdy István írta. De nagyon tetszett

Május elsején elfoglalja hivatalát az új sátoraljaujhelyi r. k. plébános

Mint megirtuk, Madarász István megyéspüspök a Páyer Ferenc örkanonok távozásával megüresedett sátoraljaujhelyi r. k. plébánosi tisztséget Homér Gyula tolcsvai plébánossal töltötte be. A főpásztori intézkedés híre osztatlan örömet keltett Sátoraljaujhelyben, ahol Homér Gyula neve nem ismeretlen s személyében ujhelyi származású és évekig itt lelkészkedett főpap foglalja el a plébánosi széket.

Homér Gyula 1893. április 18-án született Sátoraljaujhelyben, ahol középiskolai tanulmányait is elvégezte. Hittudományt Kassán hallgatott, ahol 1915-ben szentelték áldozópappá. Kápláni működését Abaujszántón kezdte, onnan Szikszóra, majd 1917-ben Sátoraljaujhelybe került, ahol 1932-ig működött, de ugyanitt 1925-től a

Junius 4-től július 1-ig és július 19-től augusztus 16-ig lesz színháza Ujhelynek

A staggione rendszer első évében Sátoraljaujhelybe két társulat előadásai töltik ki a nyári évaot. Junius 4-től július 1-ig Thuróczy Gyula prózai és zenés vígjáték társulata, július 19-től augusztus 16-ig pedig beleznai Unger István operett-társulata jön Ujhelybe és

a két kitűnő művészegyüttes szereplése elé nagy érdeklődéssel tekint az ujhelyi közönség.

Beleznai Unger István társulatában kedves ismerőseit látja viszont Ujhely, Hamoay Lucy, Jurik Ica, Kormos Ferenc és Szokoly Gyula is tagja az elsőrendű operett-társulatnak.

Félliter spirituszt ivott és botrányt rendezett a főtárgyaláson egy olaszliszkai cipészsegéd

A pestvidéki kir. törvényszék lopás büntette miatt most vont a felelősségre Marczinkó József 26 éves olaszliszkai cipészsegédet. A rosvott multu Marczinkót szuronyos fogházörök kísérték a főtárgyalási terembe, ahol a cipészsegéd hirtelen dühöngeni kezdett úgy, hogy hat fogházörök is csak nehezen tudta megfékezni. A megbilincselte rab ekkor kiabálni kezdett: — Én vagyok az uszóvilágbajnok, megyek az olimpiára, hogy megjavítsam a

világrekordot!

Amikor a dühöngő embert lekísérték a fogházba, kiderült, hogy Marczinkó előzőleg a fogház cipésműhelyében egy félliter spirituszt ivott meg s attól támadt olyan „jó kedve”, hogy meg kellett bilincselni.

A főtárgyalás természetesen, elmaradt, Marczinkó védőjének indítványára azonban a törvényszék elrendelte a „szomjas” cipészsegéd elmeállapotának megvizsgálását.

A „Megánál” beraktározott borokra lombardkölcsönt kaphatnak a hegyaljai szőlősgazdák

A „MEGA” Szövetkezet, amely a Hegyalján nem régen kezdte működését, a szüreti időszak alatt és a későbbi időszakban is egy-

aránt megmutatta, hogy mennyire előtérbe helyezi a hegyaljai szőlősgazdák érdekeit.

Nagy jelentőségű eredménynek

„A te két szép szemed” kezdett is, amelynek szövegét Abonyi Sándorné írta és a „Hogyha szellő volnék” kezdett, amelynek szövege Nadányi Zoltántól való. A pompás dalokat L. Sebők Márta a tőle megszokott művészi készséggel énekelte, Udvardy József pedig finom önmérséklettel kísérte.



mondható, hogy sikerült a Pesti Magyar Kereskedelmi Bankkal egy megállapodást létesíteni, amely szerint a bank a „MEGA” Szövetkezetnél beraktározott és neki kezelésre átadott borokra igen kedvező feltételek mellett lombardkölcsönt nyújt. Hogy milyen nagy gazdasági hordereje van ennek a megállapodásnak, azt igazán csak a hegyaljai szőlősgazdák fogják megérteni, akiknek egy régen óhajtott vágya volt ez abból a szempontból, hogy a tavaszi munkák megkezdése előtt pénz hiánya miatt nincsenek arra kényszerítve, hogy boraikat olcsó áron piacra vigyék.

A lombardirozás által, amikor a gazdának szüksége van pénzre és borát kezelésre, beraktározásra a Megához beszállítja, a banktól kölcsönt igényelhet. További előnyt biztosít a gazdának még az is, hogy a beraktározott bort, ha nem tudja értékesíteni és ebből a bankot kifizetni, úgy azt a „MEGANAK” megvételre kínálhatja fel és a „MEGA” ismerve a gazda borát, mert hiszen ő kezeli, — sokkal gyorsabban tudja az üzletet lebonyolítani.

Mindezekből az látható, hogy az elmúlt évben megalapított „MEGA” Szövetkezet céltudatosan halad azok felé a feladatok felé, amelyek nem csak a Hegyalja, hanem az egész minőségi bortermelés válságát hivatottak megoldani.

Bogyay Elemér sikere a budapesti tenyészállat- vásáron

A most lezajlott budapesti tenyészállat vásáron Bogyay Elemér sárospataki földbirtokos újabb szép sikert aratott.

Az országos nevű tenyésztő emdeni ludjaival, pekingi kacsaival és egyéb baromfiával az idén is elhódította a földművelésügyi miniszter tiszteletdíját.

Köszönetnyilvánítás

Felejthetetlen feleségem elhunyt alkalmából helyből és vidékről oly sokan fejezték ki szív-ből eredő részvétüket, hogy külön-külön képtelenek vagyunk azokat megköszönni, miért is ezúton mondunk mindenkinek hálás köszönetet a mi mérhetetlen fájdalomunkat enyhítő részvét megnyilvánulásáért.

Gáll Vilmos
és gyermekei

Nagyobb a zempléni

A főispán
hálás

Az országsszerencsétlen k egész országban tés. Az eddigi jóval meghaladó pengő, ez az korántsem elérhetetlen károl amelyeket a v

Éppen ezért felelősségére ir az eddiginél is kell fektetni e feledni, hogy nemzeti vagy annak pótlásá zőbb anyagi élő tagjaira v

Az árviz Z is igen nagy magától értető a zempléniek, kimélt a pü képességük h

Sátoral- keleti

A kassai lé ügyelőség Sátor pos légoltalm rendez.

A májusba folyam a kas leti feltügyel

A siker

A Szociáli helyi szerve műsoros dél

A délután hittanár mély adása vezetett pompás tánc viharos tetsz adott elő há

Tö haszonna Május 17-

A Magyar let Fiókegy tal április 5 megrendezte előadás a eszközölt szeriet oss

Az Első
1940. m

Nagyobb lendületet vesz

a zempléni árvizkárosultak javára indított gyűjtés

A főispán és a károsultak a „Zemplén“ utján mondanak hálás köszönetet a nemeslelkű adományokért

Az országszerte pusztító árviz szerencsétlen károsultjai javára az egész országban megindult a gyűjtés. Az eddigi adományok máris jóval meghaladták a két millió pengőt, ez az összeg azonban korántsem elég azoknak a mérhetetlen károknak a pótlására, amelyeket a víz okozott.

Éppen ezért a szerencsétlenek felsegítésére irányuló akciót még az eddiginél is szélesebb keretekre kell fektetni és nem szabad elfeledni, hogy hatalmas értékű nemzeti vagyón pusztult el s annak pótlása a nemzet kedvezőbb anyagi körülmények között élő tagjaira vár.

Az árviz Zemplénumegyében is igen nagy károkat okozott, magától értetődik tehát, hogy azok a zempléniak, akiket a sors megkímélt a pusztulástól, teljesítő képességük határáig siessenek az

otthonuktól és kenyertől megfosztottak segítségére.

A nemeslelkű adományokat dr. Fáy István főispán megbízásából a „Zemplén“ hétről-hétre nyilván tartja és ezután is tolmácsolja nekik a vármegye főispánjának és a zempléni árvizkárosultaknak őszinte és hálás köszönetét.

Az árvizkárosultak részére eddig befolyt zempléni adományok a következők:

Siegel Gyula és Plachy Imre és neje Perbenyik 20—20 P, Sheer István 10, Zemplén Könyvnyomda Rt. 20, Zemplén nyomdászemélyzete 4, br. Waldbott Frigyes 100, Asztalos Béla 8, öz. Csörghe Gyuláné 10, Bognár Lajos bankig. 10, Balla János és neje 5, öz. Thuránszky Lászlóné 10, Dr. Molnár János ny. főorv. 20, Dr. Székely László ig. főorv. 10 pengő.

Sátoraljai helyben képezik ki a keleti felvidék légoltalmi oktatóit

A kassai légoltalmi kerületi felügyelőség Sátoraljai helyben 8 napos légoltalmi oktatótanfolyamot rendez.

A májusban megtartandó tanfolyam a kassai légoltalmi kerületi felügyelőség körzetéből, tehát

az egész keleti felvidékről mintegy 50 hallgató vesz részt, hogy alapos elméleti és gyakorlati kiképzést nyerve megszervezze a városok és 500 lakónál nagyobb községek légoltalmát.

A siker jegyében folyt le a Szociális Missió műsoros délutánja

A Szociális Missió sátoraljai helyi szervezete a közelmúltban műsoros délutánt rendezett.

A délután műsorát Densz Géza hittanár mély hatást keltett előadása vezette be. Füzesséry Judit pompás táncszáma váltott ki ezután viharos tetszést. Szerdahelyi Eszter adott elő három költeményt, köz-

títik egy remek Ambrózy verset, kitűnő előadói készségéért megérdemelt tapsokat aratva.

A műsort egy egyfelvonásos darab zárta be. Dr. Ember Jenőné, Homlokos Edit, Fogarassi Gyula és György Pál, a műkedvelői színvonalat meghaladóan játszották a darab szerepét. Az előadást éjfélig tartó tánc követte.

Több mint 500 pengő haszonnal végződött a Vörös Kereszt mozielőadása

Május 17-én újabb előadást rendez az ujhelyi fiókegyesület

A Magyar Vörös-Kereszt Egyesület Fiókegyesületének vezetősége által április 5-én a Városi Moziban megrendezett jótékony célú filmelőadás a Városi Közművek által eszközölt hivatalos elszámolás szerint összesen 459 P. 30 fillér

tiszta jövedelmet eredményezett, ebből feltűfizetés báró Valdbott Frigyesné által 4 P 80 fillér, dr. Varga Béla által 2 P 50 fillér és Steindler Herman által 2 pengő. Örömmel állapítjuk meg, hogy Sátoraljai hely város társadalmá-

Az Első Magyar Általános Biztosító Zársaság irodáját 1940. május 1-től Razinczy-u. 23. sz. alá helyezi át.

és elsősorban a helyőrség tisztikara igen nagy megértéssel és érdeklődéssel viseltetett a nemes célokat szolgáló filmelőadás iránt.

Mattyasovszky Kálmán fiókegyesületi elnök május 10-ére megszerezte ugyanilyen jótékony célú előadásra a Fox „A bibornok futárja” című filmjét, amelyet eddig még nem mutattak be Ujhelyben. Reméljük, hogy a májusi előadás iránt szintén nagy érdeklődés fog megnyilvánulni.

Egy nappal később lesz az ujhelyi májusi vásár

A sátoraljai ujhelyi májusi hónapos vásárt nem május 6-án, hanem 7-én tartják meg.



Üde és vidám nem ismer többé fájdalmat



Fegyházra ítélték a fosztogató gesztelyi iparművészt

Megirta a Zemplén, hogy a miskolci rendőrség februárban letartóztatta Révész (Kis) Gyula 37 éves gesztelyi állás nélküli iparművészt, aki több betöréses lopást követett el.

Az ártalmatlanná tett félkaru bűnöző előbb tagadott, majd a

bűncselekmények egész sorát beismerve s azzal védekezett, hogy családi körülményei kényszerítették lopásra.

A miskolci kir. törvényszék most tárgyalta az iparművész büntügyét és Révész (Kis) Gyulát jogerősen kétévi fegyházra ítélte.

Kölcsön vetőmagot kapnak az árvizkárosult zempléni gazdák

A földmivélségi miniszter a fagykarak által sújtott gazdák részére vetőmag kölcsönakciót engedélyezett, amelyet rendeleti úton a 20 kataszteri hold földnél többel nem rendelkező árvizkárosultak részére is kiterjesztett.

Az árviz azonban rendkívül mértékben sújtotta a 20 holdnál

nagyobb kis és középbirtokokat is s ezért a miniszter most távirati úton úgy intézkedett, hogy a vetőmagkölcsönakciót terjesszék ki a 100 katasztrális holddal rendelkező gazdákra is.

Az érdekelt gazdák a gazdasági felügyelők útján jelenthetik be vetőmag szükségleteiket.

Körzetenként több helyen adja ki a város a májusi cukorjegyeket

A kormány cukorjegy rendelete nagy feladat elé állította Sátoraljai várost is. Napok alatt a cukorjegyek tizezreit kellett előkészíteni, az igényjogosultságot megállapítani és mintegy 4500 háztartás részére a megfelelő mennyiségű cukorjegyet kiadni.

Dr. Váró Indár polgármester intézkedésére a felállított közlélmzési hivatal nagy apparátussal látott hozzá a munkához és pénteken estig már 3600 család kapta meg a rendelet szerint járó cukorjegy mennyiségét. A Tűzoltó téren berendezett, majd rövidesen a Molnár István-utcába, a volt szegényügyi hivatal helyiségeibe átköltöztetett közlélmzési hivatal előtt a kora reggeli óráktól naphosszat hosszú sorokban várokoztak a cukorjegyet átvevő ujhelyiek, s órákig

tartó sorbanállás után tudták csak megkapni utalványaikat.

Mint értesülünk kellő gondoskodás történt arról, hogy a jövőben a cukorjegyek könnyen átvehetőek legyenek. A város több helyén, körzetenként adják már a májusi cukorjegyeket is ki és könnyebbé és gyorsabbá teszi a közlélmzési hivatal munkáját az is, hogy az első alkalommal sok időt rabló igénymegállapítás számszerű adatai már rendelkezésre fognak állani.

Lakást keresek

Sátoraljai helyben május 1-re.

Lehet két, esetleg 3 szobás a szükséges mellékkeliségekkel.

Ajánlatokat a sátoraljai helyi Református Lelkészi Hivatal címre kérek. 1782

ilis 20
21
lt a Pesti
ankkal egy
ni, amely
A* Szövet-
és neki
a igen ked-
lombard-
ilyen nagy
n ennek a
gazan csak
lák fogják
regeen óhaj-
ól a szem-
zi munkák
az hiánya
ényszerítve,
ron piacra
l, amikor a
pénzre és
kározásra a
banktól köl-
bbi előnyt
még az is,
ort, ha nem
ól a bankot
EGANAK“
fel és a
zda borát,
— sokkal
üzletet le-
tő, hogy az
ott „MEGA“
san halad
elé, amelyek
hanem az
nelés válsá-
ni.
sikere
észállat-
dapesti te-
yay Elemér
ujabb szép
tenyésztő
gi kacsáival
az idén is
létségi mi-
itás
ségem el-
yből és vi-
ék ki sziv-
hogy kü-
gyunk azo-
is ezután
hálás kö-
len fájdal-
ét megnyil-
il Vilmos
gyermekei

HIREK

nagyfalusi Mester Dezső

Megint szegényebbek lettünk. Az emlékezés rózsaszín ködén át oly szépnek látott békebeli Ujhely egyik legkedvesebb alakja, Mester Dezső ny. kir. járásbíró örökre eltávozott. Életének utolsó hónapjait már nem töltötte Ujhelyben. Fiai után Pestre költözött. Itt hagyta a hegyeknek kapaszkodó görbe utcákat, itt hagyta a szárhegyi szőlőt, melynek kis borháza előtt olyan szép volt elnézni az alkonyatba vesző zempléni tájat. Nehezen ment el tőlünk: „Nem lehet az öreg fát átfűlteni” — mondta a bucsuzásakor. Mi is úgy hittük, hogy távozása nem végleges, hogy a szíve visszahozza hozzánk. És most fekete szegélyes gyászjelentésen érkezett a fekete hír, hogy a szíve örökre elvitte tőlünk.

Özv. nagyfalusi Mester Dezsőné született Oláh Margit úgy a maga, mint gyermekei Mester István dr. és felesége Kövér Margit, Mester Sándor nevében megrendült szívvel, de Isten akaratában megnyugodva tudatja, hogy szeretett és felejthetetlen férje nagyfalusi Mester Dezső ny. kir. járásbíró áldásos életének 68-ik, boldog házasságának 29-ik évében rövid szenvedés után, április 18-án este elhunyt.

Drága halottunkat április 20-án, szombaton délután fél 4 órakor fogjuk a ref. egyház szertartása szerint az albertfalvai temető halottsházában megáldani és örök nyugalomra helyezni.

— **Sátoraljaujhely város tisztviselő kara** május havi fizetésének 1 százalékát felajánlotta az árvízkarosultak segélyezésére.

— **Hegyközségi Tanács közgyűlés.** A Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanácsa április 23-án d. e. 11 órakor a vármegyei gazdasági egyesület hivatali helyiségében közgyűlést tart. A közgyűlést megelőzőleg 10 órakor az igazgatóválasztmány tart ülést.

— **A sátoraljaujhelyi rom. kat. munkás ifjuság** az árvízkarosultak javára az Olvasókör nagytermében április 21-én este fél 8 órai kezdettel műsoros táncestélyt rendez. Beléptidij nincs. Műsor megváltása kötelező.

— **Áramszünet.** Tisztelettel értesítjük a fogyasztó közönséget, hogy április 21-én reggel 5 órától déli 13 óráig a füstcsatornák tisztítása miatt áramszolgáltatási szünetet tartunk. Sátoraljaujhely megyei város közművei.

— **Kötelező hernyóirtás.** A város polgármestere felhívja az érdekeltek figyelmét a kötelező tavaszi hernyóirtásra. Az irtást elmulasztók ellen kihágási eljárás indul, ezen kívül pedig az irtást a mulasztó fél költségére hatóság uton fogják elvégeztetni.

Borzalmas gránátrobbanás Kistoronyán

Puskás Jánosné kistoronyai lakos a napokban az udvarán lévő szalmakazalban egy cseh kézigránátot talált. Puskásné nem ismerte fel a veszedelmes tárgyat s azt házának külső kertjébe dobta.

A kertben játszó **Kondás István, Turóczi Károly, Molnár Károly és Kobány István** 13—15 éves gyerekek megtalálták a „rozsdás vasat” s azt ütögetni kezdték. Egyikük

kapával ütött a gránátra, mire az nagy dörrenéssel felrobbant és borzalmasan összeroncolt mind a négy gyereket.

A robbanás életveszélyesen sértült áldozatait a sátoraljaujhelyi Erzsébet-kórházban szállították, ahol **Kobány István** 15 éves fiu sérüléseibe belehalt. Az orvosok remélik, hogy a másik három gyereket sikerülni fog megmenteni.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik megboldogult édesanyám felsőfűgedi kisternyei özv. Ternyey Mihályné sz. nagyilovai Ilosvay Katalin elhunytá alkalmával részvét nyilatkozataikkal fájdalommat enyhíteni igyekeztek, ezuton mondom hálás köszönetet.

Ternyey Annus

— **A régi tízpengős bankjegyek december 31-éig maradnak forgalomban.** A Magyar Nemzeti Bank az 1929. február elsejei kelettel ellátott 10 pengős című bankjegyek bevonására kitűzött időtartamot a kormány hozzájárulásával 1940. december 31-éig meghosszabbította. Ennélfogva a Nemzeti Bank főintézete és fiókintézetei a bankjegyeket ugyancsak 1940. december 31-éig fizetéképpen, vagy kicserélés végett elfogadják. Ez után az időpont után az említett bankjegyeket a Nemzeti Bank intézetei már csak kicserélés végett fogadják el. 1940. december 31-ével a Nemzeti Bank beváltási kötelezettsége a fentemlített bankjegyekre vonatkozólag megszűnik.

Felhívás.

Felkérem a t. hegyközségi tagokat, hogy szülőjükre kiutalt részgalic utalványok átvétele végett, **folyó hó 22-én délelőtt 8-tól 12-ig** és ezt követőleg e hét folyamán ezen időpontban **Asztalos Béla festéküzletében, Petőfi-utca 1. szám** megjelenni sziveskedjenek.

Gáll Gyula

hegyközségi bíró.

1784

Alsóregmec község előljáróságától.

2078/1939. sz.

Árverési hirdetés.

Alsóregmec község (Zemplén vm.) előljárósága közhírré teszi, hogy Alsóregmec község határában mintegy 1620. kat. hold kiterjedésű területen gyakorolható vadászati jogot **1940. április hó 30-án d. u. 3 órakor** a községi bíró házában 1940. augusztus hó 1-től terjedő egymást követő 10 évre nyilvános árverésen bérbe fogja adni. Kikiáltási ár: 100 P. Bántépén: 100 P. Vadállomány: nyul, fogoly, erdei vad. Az árverési feltételek a mikóháza körjegyzői hivatalban s Alsóregmec község bírájánál megtekinthetők.

Alsóregmec, 1940 évi április hó 11.

Ureczky András s. k.
körjegyző.

1783

Rusznák Miklós s. k.
bíró.

A hegyaljai evangélikus egyházmegye tavaszi értekezlete

Csütörtökön délelőtt 10 órakor tartotta a hegyaljai evangélikus egyházmegye tavaszi értekezletét a diósgyőrvasgyári egyházi tanács-teremben.

Vető Lajos dr. alesperes megnyitó beszédében a közösségi élet szükségességéről beszélt s kegyelmes szavakkal emlékezett meg az év halottairól.

— **Zempléni búzával kísérleteznek Amerikában.** A múlt évben Zemplénből, Abaujból és Ung megyéből búzavetőmagot vittek ki Amerikába, ahol a magyar búzával kísérleteket folytatnak. A kísérleteket a bridgeporti szövetség ellenőrzi s a magyar búzát főleg ott vetik el, ahol tömegesen laknak magyarok. Ilyen helyek: New-York, Bridgeport, Philadelphia, Pittsburgh, Bethlehem Youngstown, Buffalo, Chicago stb. Ott, ahol magyar búzát vetnek, a szövetség aratási ünnepeket is fog rendezni. Az első vetésterület a bridgeporti körzetben van a Kunfarmon, ahová aratáskor meghívják majd az egész connecticuti magyarságot.

— **Házilasszonyok nem kerül pénzbe!** A Dr. Oetker cég ingyen küldi Önöknek színes receptkönyvének új kiadását.

— **Ez Olaszország.** Féláron kapják olvasóink „Ez Olaszország” című könyvet, amely a magyar nemzettel baráti nagyhatalom politikai kialakulását, a földközítengeri élettérben történelmi szerepét, az európai hatalmak közötti tekintélyerősödését, területi és népességi fejlődését, mezőgazdasági erejének törvényekkel való növelését, ipari gazdálkodásának programját, hadi felkészültségét és katonai berendezkedését, a világ kulturájára befolyást gyakorló művészi alkotásait, sajtóját, melynek informáltságát az öt világrész elismeri, idegenforgalmi értékeit, természeti gazdagságát, stb.-t a legutóbbi statisztikai adatok alapján ismerteti. A könyv bolti ára fűzve 1 P, vászonkötésben 2 P. Lapunk olvasói az alábbi szelvény ellenében 50 százalék engedménnyel kapják.

„ZEMPLEN”

„Ez Olaszország...”
kiadóhivatala

Budapest

Zrínyi-u. 1.

Ezennel megrendelem 50%-os kedvezményvel „Ez Olaszország...” című művet (fűzve, kötve) — pengős — filléres árban, mely összeget az Önök által küldött csekkalapon megküldöm.

194

olvasható aláírás.

Pontos cím:

Gül

A budapesti házakban az 45 ezer néző g. Jenő világsik daljátékának tába, a Gül világfilmben, vasárnap és 22-én tűzött Mozi. A gránát főszerepeiben Pál, Szalay K.

Szám: a

A m

Ur 1939

leiratáva

közönsé

és br. V

a „pálk

írásban

Ezer

t. c. 33.

törvény

elnö

tagj

és Sima

m. kir.

jegy

jelölöm

A k

hó 7.

bizottsá

közsgé

Elro

Golop

napig k

idejéről

nak m

A l

és véti

tervekk

előtt á

Fig

kisajáti

határoz

senki s

Ez

a Bud

hirlapb

folyam

teendő

Er

1.

aljaubh

2.

a kisa

3.

m. kir

— mi

4.

ujhely

5.

6.

Sá

Gül Baba

A budapesti bemutató filmszínházakban az első három nap alatt 45 ezer néző gyönyörködött *Huszka Jenő* világsiker aratott örökszép daljátékának pompás filmváltozatába, a *Gül Baba* című magyar világfilmbe, amelyet szombaton, vasárnap és hétfőn, ápr. 20, 21 és 22-én tűzött műsorára a Városi Mozi. A grandiózus magyar film főszerepeiben *Szelezky Zita*, *Jávor Pál*, *Szalay Karola*, *Rátkay Márton*,

Bihary és Kömives Sándor aratnak maradandó sikert. Kiséret: **Magyar Világhíradó.**

Kedden és szerdán, ápr. 23 és 24-én a *Potyautas*. Egy hazug fráter mulatságos kalandjai, szárazon, vizen és levegőben. Kiséret: **Fox Világhíradó.**

Csütörtökön, ápr. 25-én filléres helyárrakkal a *Varsói fogoly* német nyelvű filmdráma a lengyel szabadságharc idejéből. Kiséret: **Dzsungel napszamosai és Luce Világhíradó.**

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

Szám: ad. 1913/1939. kb.

Tárgy: **Golop község új köztemetője céljára szükséges földterületeknek kisajátítási eljárás útján leendő megszerzése.**

Hirdetmény.

A m. kir. Kereskedelem- és Közlekedésügyi Miniszter Ur 1939. évi október 13-án kelt 72.033/1939. XI. sz. leiratával kisajátítási jogot engedélyezett Golop község közönsége részére, — új köztemető céljaira szükséges és br. Vay Miklós tulajdonát képező golopi birtokból a „pálkúti” dűlőben lévő, a vonatkozó kisajátítási összeírásban és tervrajzban feltüntetett ingatlan megszerzésére.

Ezen engedély és a kisajátításról szóló 1881: XLI. t. c. 33. §-a alapján kisajátítási bizottságot küldök ki a törvényhatóság kebeléből és e bizottság:

elnökéül: dr. Tóth Alajos vármegyei tiszti főügyészt, tagjaiul: dr. Barna Géza sátoraljaujhelyi ügyvédet és Simák Lajos m. kir. főmérnököt, a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnökét, jegyzőjéül Eszrényi Zoltán vármegyei irodatisztet jelölöm ki.

A kisajátítási tárgyalás időpontját **1940. évi május hó 7. napjának délelőtti 8 órájára** tűzöm ki és e bizottság, valamint az érdekeltek találkozási helyéül Golop községben lévő O. K. H. fiókhelyiségét jelölöm ki.

Elrendelem, hogy a kisajátítási helyszínrajz és összeírás Golop község előljáróságánál a tárgyalást megelőző 15 napig közszemlére kitéssék és erről, valamint a tárgyalás idejéről és annak helyéről az érdekeltek a helyi szokásnak megfelelően, — haladéktalanul értesítsenek.

A közszemlére kitételről szóló hivatalos bizonyítvány és vétivek a bizottság elnökének a közszemlére kitétt tervekkel és összeírásokkal együtt a tárgyalás megkezdése előtt átadandók.

Figyelmeztetem az érdekelteket, hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemben fog határozni, ha az érdekeltek közül a kisajátítási tárgyaláson senki sem jelenik meg.

Ezen hirdetmény az 1881: XLI. t. c. 34. §-a értelmében a Budapesti Közlönyben egy ízben és a Zemplén című hirlapban pedig három ízben (az 1940. évi április hó folyamán három egymás után következő számban) közzéteendő.

Erről értesülnek:

1. dr. Tóth Alajos vármegyei tiszti főügyész — Sátoraljaujhely — mint a kisajátítási bizottság elnöke,
2. dr. Barna Géza ügyvéd — Sátoraljaujhely — mint a kisajátítási bizottság tagja,
3. Simák Lajos m. kir. főmérnök, a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnöke — Sátoraljaujhely — mint a kisajátítási bizottság tagja,
4. Eszrényi Zoltán vármegyei irodatiszt — Sátoraljaujhely — mint a kisajátítási bizottság jegyzője,
5. a m. kir. államépítészeti hivatal — Sátoraljaujhely,
6. Golop község előljárósága és általa az érdekeltek Sátoraljaujhely, 1940. évi március hó 30.

Dr. Fáy István s. k.
főispán, elnök.

1773

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíróóság, mint telekkönyvi hatóságtól.

Tk. 1585/1940. sz.

Felhívás

Gladics László végrehajtónak — Kudari Pálné sz. Dobos Erzsébet végrehajtást szenvedők elleni 302 dollár tőke s jár. erejéig indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság megállapítja, hogy a nagyrozvágyi 487. számú telekkönyvi betétben A. 1. 1—3. sorszám 1705/5, 1706/5, 1708/8. hrsz. alatt foglalt B. 2. sorszám szerint Kudari Pálné szül. Dobos Erzsébet nevében álló illetőségre Borcsik Andrásné szül. Tóth Gizella semjéni lakos 300 pengő összegben a 14.000/1933. M. E. számú rendelet 17. §-a alapján vételi ajánlatot tett s ennek megfelelő összegben bánatpénzt bírói letétbe is helyezte.

A telekkönyvi hatóság a 14000— 1781

1933. M. E. számú rendelet 18. §-a 2. bekezdése alapján az érdekeltek meghallgatására határnapul 1940. évi május hó 6. (hatodik) napjának délelőtti 9 óráját tűzi ki, s felhívja az ingatlan tulajdonosát és a jelzálogos hitelezőket, hogy e végzés kézhezvételétől számított 15 nap alatt a vételi ajánlatra észrevételt tehetnek.

Egyben a telekkönyvi hatóság felhívja az érdekelteket, hogy a vételi ajánlat tiz százalékát kitevő bánatpénz bírói letétbe helyezése mellett legkésőbb a tárgyalás előtti nap déli 12 órájáig bárki tehet a megajánlott vételárat legalább egy százalékkal meghaladó vételi ajánlatot.

Sátoraljaujhely, 1940. évi április hó 12. napján. Dr. Kulcsár Gyula sk. ömkf. jegyző.

A kiadmány hitelétl:

Olvashatatlan aláírás telekkönyvvezető.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

Szám: 417/1940. kb.

Tárgy: **A 417/1940. kb. sz. véghatározattal elhalasztott kisajátítási bizottsági tárgyalás határidejének megállapítása.**

Véghatározat.

A Pusztakörtvélyes—bacskai vicinális közut 0.200—0.300 km. szakaszának kiépítéséhez szükséges területek megszerzésére a 2357/1939. kb. számú Hirdetménnyel kiküldött kisajátítási bizottság:

tárgyalási időpontjául **1940. évi május hó 15. napjának délelőtti 9 óráját** állapítom meg, tárgyalási helyéül: Rad községben levő körjegyzői hivatalt jelölöm ki.

Elrendelem, hogy a kisajátítási helyszínrajz és összeírás Rad község előljáróságánál a tárgyalást megelőző 15 napig közszemlére kitéssék és erről, valamint a tárgyalás idejéről és helyéről az érdekeltek a helyi szokáshoz képest haladéktalanul értesítsenek.

A közszemlére kitételről szóló hivatalos bizonyítvány és vétivek a 2357/1939. kb. számú hirdetménnyel kiküldött bizottság elnökének a közszemlére kitétt tervekkel és összeírásokkal együtt a tárgyalás megkezdése előtt átadandók.

Ezuttal is figyelmeztetem az érdekelteket, hogy a 2357/1939. kb. számú hirdetménnyel kiküldött kisajátítási bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemben fog határozni, ha az érdekeltek közül a most kitűzött tárgyaláson senki sem jelenik meg.

Elrendelem továbbá, hogy jelen véghatározatom az 1881: XLI. t. c. 34. §-a értelmében a Budapesti Közlönyben egy ízben, a Zemplén című hirlapban pedig három ízben közzétéssék.

Erről értesülnek:

1. Dr. Tóth Alajos vármegyei tiszti főügyész — Sátoraljaujhely — mint a kisajátítási bizottság elnöke,
2. Dr. Barna Géza ügyvéd — Sátoraljaujhely — mint a kisajátítási bizottság tagja,
3. Simák Lajos m. kir. főmérnök, a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnöke, mint a kisajátítási bizottság tagja,
4. Eszrényi Zoltán vármegyei irodatiszt — Sátoraljaujhely — mint a kisajátítási bizottság jegyzője,
5. a m. kir. államépítészeti hivatal — Sátoraljaujhely,
6. Zemplén vármegyei Közönsége — Sátoraljaujhely,
7. Községi körjegyző Rad,
8. Rad község előljárósága és általa az érdekeltek Sátoraljaujhely, 1940. évi március hó 30.

Dr. Fáy István s. k.
főispán, elnök.

1771

Egy teljes hónapig érvényesek a Budapesti Nemzetközi Vásár kedvezményei

Külföldiek a Budapesti Nemzetközi Vásár utazási igazolványai alapján a magyar vasutakon és dunai hajókon engedélyezett 50%

utazási kedvezményt a beutazásnál 1940. április 16-tól május 6-ig, a visszautazásnál április 26-tól május 16-ig vehetik igénybe.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

Szám: 448/1940. kb.

Tárgy: Az olaszliszka—nagyhalászi főközlekedési közut 0+000—4+671.10 km. szakaszának kiépítéséhez szükséges területeknek kisajátítási eljárás útján leendő megszerzése.

Hirdetmény.

A m. kir. kereskedelem és közlekedésügyi Miniszter Ur 16.608—XI/1940. számú leiratával kisajátítási jogot engedélyezett Zemplén vármegye közönsége részére, — a 351 számú olaszliszka—nagyhalászi főközlekedési közut 0+000+4—671.10 km. kiépítése céljára szükséges és a vonatkozó kisajátítási összeírásban, valamint tervrajzban feltüntetett ingatlanok, illetve ingatlanrészek megszerzésére.

Ezen engedély és a kisajátításról szóló 1881: XLI. t. c. 33. §-a alapján kisajátítási bizottságot küldött ki a törvényhatóság kebeléből és e bizottság

elnökéül: dr. Tóth Alajos vármegyei tiszti főügyész, tagjaiul: dr. Barna Géza sátoraljaujhelyi ügyvédet és Simák Lajos m. kir. főmérnököt a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnökét, jegyzőjéül: Eszrényi Zoltán vármegyei irodatisztet jelölöm ki.

A kisajátítási tárgyalás időpontját 1940. évi május hó 9. és ezt követő napjainak délelőtti 8 órájára tűzöm ki.

A kisajátítási bizottság és az érdekeltek találkozási helyéül Olaszliszka községben lévő jegyzői hivatalt jelölöm ki.

Elrendelem, hogy a kisajátítási helyszínrajz és összeírás Olaszliszka község előljáróságánál a tárgyalást megelőző 15 napig közzemlére kitéssék és erről, valamint a tárgyalás idejéről és annak helyéről az érdekeltek a helyi szokásnak megfelelően haladéktalanul értesítsenek.

A közzemlére kitételről szóló hivatalos bizonyítvány és vétivek a bizottság elnökének a közzemlére kitétt tervekkel és összeírásokkal együtt a tárgyalás megkezdése előtt átadandók.

Figyelmeztetem az érdekelteket, hogy a kisajátítási bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemben fog határozni, ha az érdekeltek közül a kisajátítási tárgyaláson senki sem jelenik meg.

Elrendelem továbbá, hogy ezen hirdetmény az 1881: XLI. t. c. 34. §-a értelmében a Budapesti Közlönyben egy ízben és a Zemplén című hirlapban pedig három ízben leközzöltessék.

Erről értesülnek:

1. Dr. Tóth Alajos vármegyei tiszti főügyész — Sátoraljaujhely — mint a kisajátítási bizottság elnöke,
2. Dr. Barna Géza ügyvéd — Sátoraljaujhely — mint a kisajátítási bizottság tagja,
3. Simák Lajos m. kir. főmérnök, a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnöke, mint a kisajátítási bizottság tagja,
4. Eszrényi Zoltán vármegyei irodatiszt — Sátoraljaujhely — mint a kisajátítási bizottság jegyzője,
5. a m. kir. Államépítészeti Hivatal Sátoraljaujhely,
6. Zemplén vármegye Közönsége Sátoraljaujhely,
7. Olaszliszka község előljárósága és általa az érdekeltek.

Sátoraljaujhely, 1940. évi március hó 30.

Dr. Fáy István s. k.
főispán, elnök.

1773

Belföldiek vasuti kedvezmény igénybevételével április 26-tól május 6-ig utazhatnak Budapestre és április 26-tól május 13-ig vissza. Az 50%-os magyar utazási kedvezményen felül a Budapesti Nemzetközi Vásár utazási igazolványai 21 külföldi állam vasuti-, hajózási- és légiforgalmi vonalain 10—50

%-os utazási kedvezményre jogosítanak.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

Szám: 347/1940. kb.

Tárgy: A vámosujfalu—tolcsva—erdőhorvati th. közut 14.968—18.782 km. közti óhuta—regéckei szakasz kiépítéséhez szükséges területek kisajátítása útján leendő megszerzése.

Hirdetmény.

A m. kir. Kereskedelem és Közlekedésügyi Miniszter Ur 11415/1940. XI. számú leiratával kisajátítási jogot engedélyezett Zemplén vármegye közönsége részére, — a vámosujfalu—tolcsva—erdőhorvati th. közut 14.968—18.782 km. közti óhuta—regéckei szakaszának kiépítéséhez szükséges a vonatkozó kisajátítási összeírásban és tervrajzban feltüntetett ingatlanrészek megszerzése céljából.

Ezen engedély és a kisajátításról szóló 1881: XLI. t. c. 33. §-a alapján kisajátítási bizottságot küldök ki a törvényhatóság kebeléből és e bizottság

elnökéül: dr. Tóth Alajos vármegyei tiszti főügyész, tagjaiul: dr. Barna Géza sátoraljaujhelyi ügyvédet és Simák Lajos m. kir. főmérnököt, sátoraljaujhelyi lakost, a m. kir. államépítészeti hivatal főnökét, jegyzőjéül: Eszrényi Zoltán vármegyei irodatisztet jelölöm ki.

A kisajátítási tárgyalás időpontját 1940. évi május hó 20. és ezt követő napjainak délelőtti 8 órájára tűzöm ki.

A kisajátítási bizottság és az érdekeltek találkozási helyéül Óhuta község birájának házáat jelölöm ki

Elrendelem, hogy a kisajátítási helyszínrajz és összeírás Óhuta és Mogyoróska községekben a kisajátítási tárgyalást megelőző 15 napig közzemlére kitéssék és erről, valamint a tárgyalás idejéről és annak helyéről az érdekeltek a helyi szokásnak megfelelően haladéktalanul ki-értesítsenek.

A közzemlére kitételről szóló hivatalos bizonyítvány és vétivek a bizottság elnökének a közzemlére kitétt tervekkel és összeírásokkal együtt a tárgyalás megkezdése előtt átadandók.

Figyelmeztetem az érdekelteket, hogy a kisajátítási bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemben fog határozni, ha az érdekeltek közül senki sem jelenik meg a kisajátítási tárgyaláson.

Elrendelem továbbá, hogy ezen „Hirdetmény” az 1881: XLI. t. c. 34. §-a értelmében a Budapesti Közlönyben egy ízben, a Zemplén című hirlapban pedig három ízben közzétéssék.

Erről értesülnek:

1. dr. Tóth Alajos vármegyei tiszti főügyész, mint a kisajátítási bizottság elnöke — Sátoraljaujhely,
2. dr. Barna Géza ügyvéd, mint a kisajátítási bizottság tagja — Sátoraljaujhely,
3. Simák Lajos m. kir. főmérnök, a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnöke, mint a kisajátítási bizottság tagja — Sátoraljaujhely,
4. Eszrényi Zoltán vármegyei irodatiszt, mint a kisajátítási bizottság jegyzője — Sátoraljaujhely,
5. a m. kir. államépítészeti hivatal — Sátoraljaujhely,
6. az Erdőhorvati körjegyző — Erdőhorvati,
7. Zemplén vármegye Közönsége — Sátoraljaujhely,
8. Óhuta község előljárósága és általa az érdekeltek,
9. Mogyoróska község előljárósága — Óhuta, Sátoraljaujhely, 1940. évi április hó 1.

Dr. Fáy István s. k.
főispán, elnök.

1772

Megjelenik szombaton délben.

Egyes számon

10

fillér

A

Április 15-én lépett a jegyre és zsirnal. Csak a cadik hónapja kormány az el akkor is csak nél s a magya mindenki meg szen természet szerintézkedés magyarázatra, így eljárni, az magyar közöl azzal, hogy történnie. Hiá az élelmiszere kell.

Még jóval előtt olvashatt külföldi állam dalkodást vezet ellátás terén: mezési cikkek talékkoltak, a n csökkentették. indítottak a k tására, hogy ből annyit fog nyihez a bold a polgári kéré tak szokva, s egészen jól f tani az embe racionálisabb táplálkozás. A pedig majdn államban bev élelmiszert egy amikor már háboru, köv példáját.

A magyar dicséretére le jes nyugalon időben termé gadtá a jegy sőt talán k hogy ez nem ban. A zsirk meretes — natkozik, a megállapított pedig bőség tartások célj is bell érnie nak, még h az eddigi fő nak. A vidék sága meg elégedve, n cukorfejadag juttatott köz amennyit a ban fogyas gróf minis arra a korn tekezletén, megszabásá falu számára lehet tehát „másodre szállítja le kosságát.

Általános de nem jár ság egyes ügyvédek, tók, kereske ugyanannyi